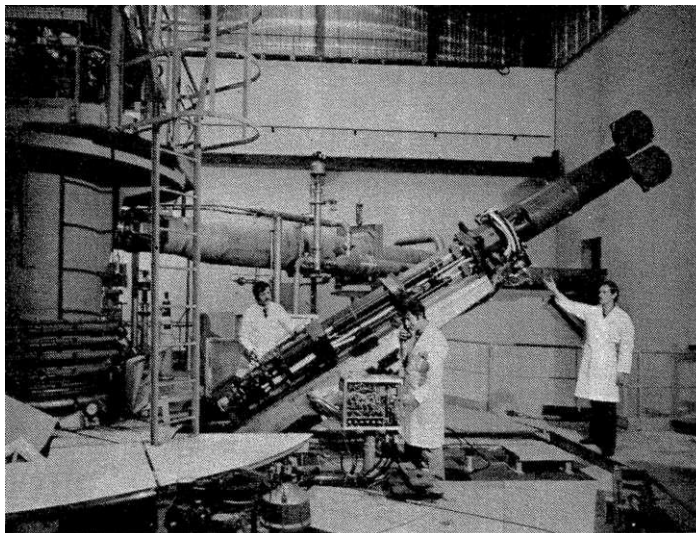




semaine / week 5.3 - 11.3

10 1973

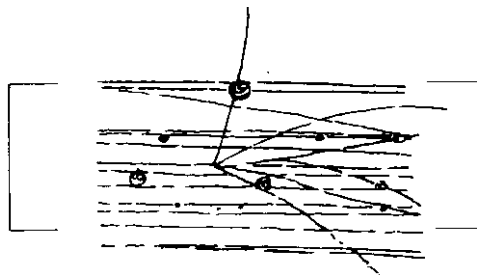
bulletin



#### ESSAIS DE BEBC

En juillet 1972, la grande chambre à bulles européenne (BEBC) subissait de premiers essais techniques avec 10 000 litres, d'hydrogène liquide. Le piston et les caméras (photo) fonctionnèrent normalement et l'aimant, refroidi à  $7^{\circ}\text{K}$ , fut essayé à 1/10 de son courant nominal. Au cours des six mois qui suivirent, on procéda à un certain nombre de modifications sur l'ensemble de l'installation. En janvier dernier, l'aimant était à nouveau refroidi et recevait 20 000 litres d'hélium liquide. On devait parvenir, par phases successives, à une intensité de 5000 A, ce qui correspondait à un champ magnétique de 31 kGs dans le volume visible de la chambre et à une énergie stockée de 550 MJ. La carte de champ, établie à partir des données de 180 sondes Hall, donnait une précision de 0,5%. Des essais parallèles sur la détente et l'optique permirent d'étudier les influences du champ de fuite sur leur fonctionnement. En ce moment se termine le refroidissement de la chambre que l'on remplira d'hydrogène liquide (38 000 litres). Des essais d'ensemble suivront immédiatement et devraient permettre d'enregistrer les premières traces. La mise en fonctionnement de la BEBC doit se faire sans champ magnétique mais, dès qu'on obtiendra les premières traces, on introduira un champ qui augmentera progressivement.

In July 1972 the Big European Bubble Chamber (BEBC) underwent its first tests with 10 000 litres of liquid hydrogen. The piston and the film cameras performed satisfactorily and the magnet cooled down to  $7^{\circ}\text{K}$  was tried out at 1/10 of its rated current. In the intervening six months a number of modifications were carried out on the whole installation and last January the magnet was once more cooled down with the aid of 20 000 litres of liquid helium. The aim was to reach a magnet current of 5000 A in successive stages, which would correspond to a magnetic field of 3.1 Tesla in the optically useful volume of the chamber and represents a stored energy of 550 Megajoules. The mapping of the field "with the aid of 180 Hall probes showed the field to be accurate within 0,5% of the design data. At the same time, the effect of the stray field on the functioning of the expansion and optical systems was investigated. Last week the chamber itself was cooled down in readiness for filling with 18 000 litres of liquid hydrogen. Tests of the entire chamber system will follow immediately which should lead to the first recordings of particle tracks. Although at the start there will be no magnetic field, as soon as the first tracks appear a gradually rising field will be applied to the chamber.



# seminars

## PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE

Tuesday, March 6  
09.00  
NP Conference Room

Closed Session

## CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Tuesday March 6  
16.30  
Auditorium

"Large angle elastic proton scattering at the ISR"  
A. Bohm / III. Physics Institute Aachen

## SPECIAL CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Thursday, March 8  
15.30  
Council Chamber

"Study of diffractive phenomena at the ISR"  
G. Goldhaber / LBL and CERN

## CERN COLLOQUIUM

Tuesday, March 13  
16.30  
Auditorium

"Shapes of fissioning nuclei"  
H.J. Specht / Universität München

Abstract : Our present theoretical and experimental knowledge of the double-humped barrier shape of fissioning nuclei is reviewed. Two types of recent experiments done at the MP Tandem Accelerator in Munich are discussed in detail : one (identifying a rotational band in  $^{240}\text{Po}$ ) has yielded information about the unusually large quadrupole deformation connected with fission isomers; the other one (investigating induced fission of Ac isotopes via direct reactions) supports the hypothesis of octupole deformations in connection with the asymmetric mass split in nuclear fission.

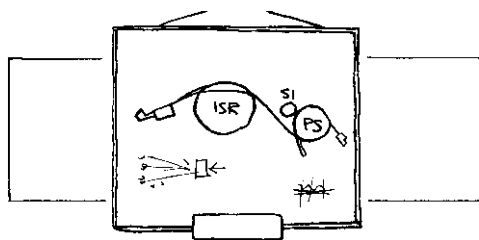
## PRESENTATION TECHNIQUE

Jeudi 8 mars  
de 10.30 à 12.00  
Devant Bât. 57 (garage)  
(côté Jura)

La Maison SICLI, Matériel incendie SA (CH), vous propose la démonstration d'un coussin de levage (air comprimé), fabriqué par Kleber-Colombe (Fr). Applications : levage d'engins, dégagement de blocs de formes diverses, dont la manipulation s'avère délicate soit naturellement, soit par suite d'accident. . .

Langue : français (questions possibles en allemand et anglais).

Renseignements :  
M. Diraison / FIN / 4585



# enseignement

## ACADEMIC TRAINING

March 13, U and 15  
11.00  
Auditorium

"General physics of the solid state" (an introductory course)

by Ph. Choquard  
(Laboratoire de Physique Théorique, EPF - Lausanne)

Abstract :-Geometry of solids    The model of hard spheres -  
Closest packings - Holes - Defects:  
-Types of solids :    Insulators - Semiconductors -  
Semi-metals - Metals - Electric  
and magnetic properties;  
Elementary excitations in solids : Phonons - Dynamic  
structure factor - Electrons and  
plasmons - Dielectric function.

## APPRENTISSAGES

Chaque année, le CERN engage 2 ou 3 apprentis dans chacun des métiers suivants :

- employé de laboratoire en physique,
- mécanicien - électronicien.

L'apprentissage, qui dure 3 ou 4 ans, s'effectue selon la législation genevoise.

Conditions minima :

- être résident en Suisse ou frontalier
- avoir accompli la scolarité obligatoire (15 ans révolus).

Les membres du personnel ayant des enfants intéressés par l'un ou l'autre de ces apprentissages sont priés de se mettre en rapport avec le Service de l'Enseignement (tél. 2844 - 24-60). Les candidatures sont reçues jusqu'au 26 mars 1973.

## ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 8 mars  
de 13.00 à 13.30  
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS, par R. Carreras

Programme :

1. La première photographie directe d'un atome de soufre.  
Mais que signifie dans ce cas "photographie directe"
2. Lecture d'un graphique  
Les chutes de pluie record à l'échelle mondiale en fonction de leur durée.
3. Question  
Chercher des objets qui lors d'un choc produisent des "débris" semblables à eux-mêmes. On peut imaginer deux catégories de réponses : celle où les "débris" sont plus petits que les objets initiaux et celle où ils sont plus grands ou égaux.
4. Les protoplastes  
Un champ de recherches très prometteur en biologie végétale.

Le SEMINAIRE aura lieu le même jour, dès 17h,35 - dans la Salle du Conseil.

La séance de 13h.00 est retransmise en direct à l'Amphithéâtre des ISR.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Pour Information

## COURS EXTERIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage de l'Enseignement Technique situés dans le Bâtiment de l'Administration, près du Restaurant N°1, et dans le Bâtiment N° 504, entrée du Restaurant N°2. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.) sont du ressort de votre division.

## Séminaires / Seminars

- ASSPA - ASSOCIATION SUISSE POUR L'AUTOMATIQUE

Quelques problèmes suscités par l'optimisation d'un processus par ordinateur, et leurs solutions.

CERN - samedi 10 mars 1973 - de 9h.00 à 11h.30 - Salle de Conférence de la division TC (Bât. 13 - 2ème étage - Salle 2-005) -

par M.A. Daneels - Dr. es sc. math.

- THE BCS-INFOTECH WORKSHOPS, ENGLAND

Advanced Programming

19 - 23 March 1973

Advanced training in programming techniques for experienced programmers.

- THE POLYTECHNIC OF CENTRAL LONDON

Minicomputers in Industrial Process Control

21-23 March 1973

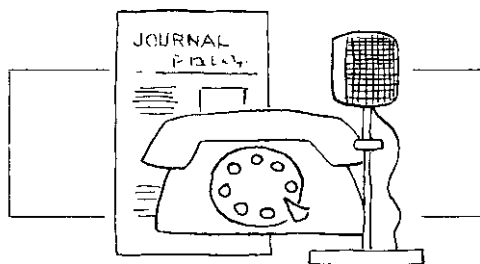
One day lightning course on INTERACTIVE COMPUTING

31 March and 14 April 1973

Minicomputer Interfacing-Florence 73

3 - 4 May 1973

A two day international symposium at The Congress Palace, Florence - Italy



# cern information

## SEANCE D'INFORMATION

Mercredi 14 mars

18h.15

Amphithéâtre

## INFORMATION MEETING

Wednesday, March 14

18.15 hrs

Auditorium

concernant les possibilités d'emprunts pour l'accession à la propriété en France. L'information sera présentée par la Direction Départementale de l'Ain du CREDIT FONCIER DE FRANCE,

concerning possibilities of loans for the buying of property in France. Information will be presented by the Director of the CREDIT FONCIER DE FRANCE (Département de l'Ain).

(The information will be given in French but questions can be asked in English).

Services d'Affaires Sociales  
Social Affairs Services

## ACCORD CERN

Sécurité Sociale Française :

Il est rappelé à tous les Français entrés au CERN avant avril 1971 qu'ils ne pourront plus bénéficier de l'accord CERN - Sécurité Sociale Française passée la date du 13 avril 1973.

Services d'Affaires Sociales

## VACANT POSTS LIST ON 27th FEBRUARY, 1973

L A B O R A T O R Y

Post Nr.	Vacancy Nr.	Title	Grade
NP-RE-OP-147	72-325	Operator (Omega Magnet)	5/6
NP-TG-295	72-290	Mechanic *.*	-
MSC-SD-HM-058	73-32	Designer Draughtsman (Mechanical)	-
MSC-DI-127	72-323	Secretary	6/7
TC-PH-PR-187	70-190	Scientific Programmer (Physicist or Mathematician)	8
TC-PH-IN-259/165	71-37	Physicist	8/9/10
DD-CE-Lab.-019	73-28	Computer & Data Handling Assistant	4/5
DD-ER-027	73-26	Laboratory Technician (Electronics)	7
DD-SU-O65	73-13	Scientific Programmer (Program Library)	8/9
DD-ER-O56	72-272	Laboratory Technician (Electronics)	7
DD-CE-103	73-27	Laboratory Technician (Electronics)	6/7
DD-EE-140	73-30	Scientific Programmer (Mathematician or Physicist)	8/9/10
DD-CG-225/289	73-14	Operator (Electronic Comp.)	4/5
DD-SIT-228	72-224	Systems Programmer (Mathematician or Physicist)	8/9/10
DD-CC-258	73-25	Assistant Computer Operation Supervisor	6
DD-CC-251	73-14	Operator (Electronic Comp.)	4/5
DD-TS-EL-302	72-522	Electronic Equipment Assembler	5/6
DD (reserve)	73-14	Operator (Electronic Comp.)	4/5
DD (reserve)	73-30	Scientific Programmer (Mathematician or Physicist)	8/9/10
DD (reserve)	73-31	Systems Programmer (Mathematician or Physicist)	8/9/10
MPS-ML-177	73-19	Mechanic	5
MPS-MU-IN-SU-205	73-308	Assistant Surveyor	6/7
MPS-SR-233	72-313	Laboratory Technician (Electromechanical)	6/7
MPS-SR-EL-313	72-312	Laboratory Technician (Electrical or Electronics)	6/7
MPS-DI-Aux.	73-36	Clerk-Typist (half-time)	4/5
ISR-VA-082	73-10	Electrician or Electro-Mechanic	5
ISR-MA-188	72-302	Physicist or Electrical Engineer	10
ISR-MA-193	72-219	Physicist, Mechanical or Electrical Engineer	9
ISR-MA-205	72-22	Mechanic	5

ISR-VA-212	73-•22	Laboratory Technician (Vacuum)	6/7
ISR-ES-220	72-•283	Electronic Equipment Assembler	5
ISR-VA-301	73-•15	Laboratory Technician (Electronics)	6/7
ISR-352	73-•7	Technical Assistant (Electrical) or (Electronics)	7/8
PE-PM-C0-080	73-•33	Clerk-Typist	4/5
PE-PM-AD-RE-116	73-•34	Clerk-Typist	4/5
		—**	
FIN-SAP-MA-171	72-•292	Senior Administrator (Head, Administrative Data Processing Group)	11/]
FIN-SAP-AC-181	72-•301	Clerk-Typist	5
		*•*	
SB-EE-CA-O36	73-•24	Technician (Air-conditioning)	6/7
SB-AC-AP-584	71-•257	Technical Draughtsman (Mechanical)	6
		#-*	
ESO-TP-CS-002	73-16	Systems Programmer (Astronomer, Physicist or Mathematician)	9/10
ESO-TP-CS-009	73-17	Programmer	7/8
ESO-TP-IN-O36	72-214	Astronomer or Physicist	9

## L A B O R A T O R Y      I I

300-MA-100	71-150	Physicist or Engineer	8/9/10
100-SI-206	71-279	Design-Draughtsman (Elect.)	6
053-CO-CC-220	73-35	Electrical or Electronics Engineer	8/9
050-CO-223	72-23	Technician (Computers)	6/7
030-BT-226	72-4	Electro-Mechanic	5/6
014-MA-1K-244	72-52	Engineer	8/9
040-PS-257	72-93	Electronic Equipment Assembler	5
092-ME-WS-301	73-37	Assistant Electroplater	4
013-MA-ME-307	72-246	Laboratory Technician (Electro.)	5/6
OIO-MA-309	72-247	Laboratory Technician (Mech. or Electro--Mech.)	5/6
OIO-MA-312	72-248	Laboratory Technician (Electro-Mech.)	5/6/7
103-SI-EL-327	72-310	Technical Draughtsman (Elect.)	5/6
031-BT-FP-330/338	73-18	Laboratory Technician (Elect. or Electro-Mech.)	6/7
010-MA-333	72-309	Laboratory Technician (Electro-Mech.)	5/6/7
105-SI-FL-337	73-8	Technical Assistant	7/8
105-SI-FL-339	73-29	Operator (Cooling and Air Conditioning)	6
090-ME-341	73-38	Mechanical Engineer	9/10

B+ = Future Board

NOTA : Vacancies of other Organizations and Institutes are displayed on the notice-boards in the Administration Building and outside the Reception Office, Personnel Division.

CONCERT du CERN :  
Vendredi 2 Mars à 20h. 25

Dernière Minute :  
Tous les billets ont été vendus : l'amphithéâtre est donc COMPLET,

#### CAISSE D'ASSURANCES

(Caisse de Pensions et  
d'Epargne)

Le dépouillement du scrutin pour l'élection d'un représentant du personnel et d'un suppléant au COMITE DE GESTION de la CAISSE d'ASSURANCES a été effectué publiquement le 28 février 1973 à 15h.30, bâtiment de l'ADM, locaux de la cantine. Le scrutin a donné les résultats suivants :

Bulletins distribués	3680	
Bulletins rentrés	2594	
Bulletins nuls	169	
<u>Bulletins valables</u>	2425	
<u>Suffrages exprimés</u>	2425	
se répartissant comme suit :		
	Madame M. C. BUSI	467
	MM. M. DE JONGE	171
	J. GERVAISE	409
	F. ISELIN	882
	E. KAUFMANN	153
	J.P. POTIER	343

Participation au scrutin : 70,5/<

En conséquence : Est élu membre titulaire au Comité de Gestion de la Caisse d'Assurances : M. F. ISELIN.

Est élu membre - suppléant : Mme M.C. BUSI

Les contestations éventuelles doivent être présentées par écrit à l'Administration de la Caisse, dans un délai de six jours ouvrables à compter de la proclamation des résultats (procédure, article 12). Les membres du Comité de Gestion élus par le personnel pour 1973 sont donc :

4 membres titulaires (*)	MM. G. AMATO
	T. BALL
	J. C. CARREAU (**)
	F. ISELIN
4 suppléants (*) :	MM. J. GERVAISE
	f. GIORIA
	P. CP. MOLLET
	Mme M.C. BUSI

(\*) par ordre d'ancienneté

(\*\*) M. Carreau démissionnera en 1973.

#### STAFF INSURANCE SCHEME (Pension Fund &c Savings Fund)

The votes cast for the election of one member and one deputy member to represent the Staff on the Management Board of the STAFF INSURANCE SCHEME were counted publicly, at 3.30 p.m. on 28 February 1973, in the canteen (Rest.N° 1), Administration Building. The results were as follows :

Ballot papers issued	3680	
Ballot papers returned	2594	
Ballot papers declared null •	169	
<u>Valid ballot papers</u>	2425	
<u>Total number of votes</u>	2425	
Cast as follows :		
	Mrs C. BUSI	L67
	Messrs. . DE IONGE	111
	GERVAISE	409
	ISELIN	882
	KAUFMANN	153
	P. POTIER	3^3

Percentage votes : 70,5%

Consequently : Mr. F. ISELIN was elected ordinary member of the Management Board of the Staff Insurance Scheme, and Mrs. M.C. BUSI was elected alternate member.

Anyone wishing to contest the above results should lodge his objection in writing with the Management of the Staff Insurance Scheme within 6 working days from the announcement of the results (rule 12). The members of the Management Board elected by the Staff for 1973 are therefore :

4-ordinary members (\*) : Messrs. G. AMATO  
 T. BALL  
 J.C. CARREAU (\*\*)   
 F. ISELIN  
 4 deputy members (\*) : Messrs. J. GERVAISE  
 J. GIORIA  
 P.C.P. MOLLET  
 Mrs. M.C. BUSI

(\*) in order of seniority  
 (xm) resignation in the course of 1973.

#### STATUS OF VISITORS

An information meeting will be held in the Auditorium on Thursday 15 March 1973 - at 14.30 hours, at which the legal status of Visitors in France and Switzerland will be explained. All Visitors are invited to attend.

G.H. Hampton - Director,  
 Department of Administration

#### COURS DE NEERLANDAIS POUR ENFANTS

Le Consulat general de Belgique, grâce à la bienveillante compréhension des autorités genevoises, organise depuis le 15 février au Collège de Budé, chemin Briquet 2, Genève, un cours de langue néerlandaise. Le cours est ouvert à tous les enfants en âge de scolarité et se donne les jeudis de 9h,30 à 11h.30. Inscriptions et renseignements auprès de Monsieur R. Derijckere, Chancelier du Consulat général (tel. 33.81.50).

Services d'Affaires Sociales

#### NOTE DU COMITE DE LIAISONS RADIO

Il est rappelé une fois de plus que toute commande d'appareillage émetteur / récepteur doit être soumise à l'approbation préalable du Président du Comité de Liaisons radio, ceci dans un but de standardisation du système de recherche de personnes,

De même, le précité doit être informé si un appareillage n'est plus utilisé, de manière à en aviser la Direction des PTT et régler le problème des fréquences.

B.W. Gamble / Président

#### A VENDRE AUX DIVISIONS

- tôles pour aimants,
- tables à dessin
- deuterium.

Liquidation du matériel standard déclassé (à 50% du prix unitaire catalogue) :

- brides pour câbles en plexiglas,
- attaches et supports Hellermann - type KBW 801
- supports isolants céramique
- ventilateurs Woods
- bobines, contacts et accessoires pour relais ronds Siemens
- relais thermiques à retardement C ur tin - Wright
- commutateurs ITT standard, Feller, Jeanrenaud,
- etc etc

/  
 Magasins / Récupération  
 Tél. 2180

#### PIO NEW DOCUMENTATION

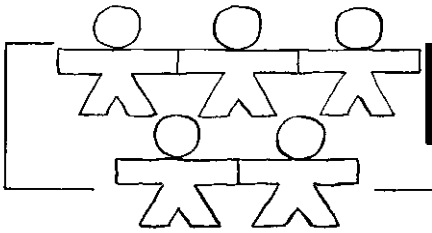
Now available on request from PIO (Tel. 2785) :  
 Technical Notebook N° 10, Applied Research at CERN, (Reprinted from CERN COURIER - N° 11, Vol. 12 - November 1972).

Cahier Technique N° 10, La Recherche Appliquée au CERN,  
 (Tiré à part du COURRIER CERN N° 11, Vol. 12 - Novembre 1972).

Name : ..... Div.

No. of copies required : English : French





# association du personnel

## CONVOCA T I O N \*\*\*\*\*

L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE de l'Association du Personnel aura lieu

LUNDI 19 MARS 1973 à 17 heures

dans l'Amphithéâtre, Bâtiment Principal.

### ORDRE DU JOUR PROVISOIRE :

1. Election du Président de séance.
2. Adoption de l'Ordre du jour.
3. Approbation formelle du Procès-verbal de l'Assemblée générale du 1.3.72:
4. Election pour l'exercice 1973/1974 :
  - des Scrutateurs de l'Association du Personnel
  - des membres de la Commission du Fonds d'Entraide
  - des Vérificateurs aux comptes de l'Association.
5. Rapport annuel du Conseil du Personnel.
6. Rapport financier et rapport des Vérificateurs aux comptes.
7. Proposition de cotisation pour l'année 1973/1974 et projet de budget pour 1973/1974.
8. Composition des Groupes électoraux.
9. Divers.

## S U M M O N S \*\*\*\*\*

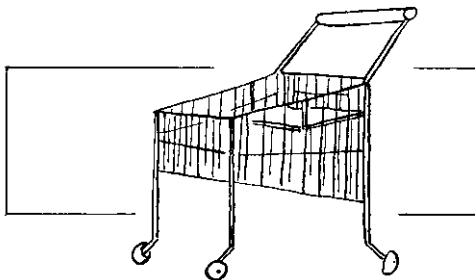
The ORDINARY GENERAL ASSEMBLY of the Staff Association will be held

MONDAY, 19th MARCH, at 5 pm

in the Auditorium, Main Building.

### DRAFT AGENDA :

1. Election of the Chairman of the Meeting.
2. Adoption of the Agenda.
3. Formal approval of the Minutes of the Ordinary General Assembly on 1st March 1972.
4. Elections, for the year 1973/1974 r
  - Polling Officers for the Staff Association
  - Members of the Board of the Mutual Aid Fund
  - Auditors to the Staff Association.
5. Annual Report of the Staff Council.
6. Financial and Auditors' reports.
7. Proposed contributions for 1973/1974 and draft budget for 1973/1974.
8. Composition of Electoral Groups.
9. Any other business.

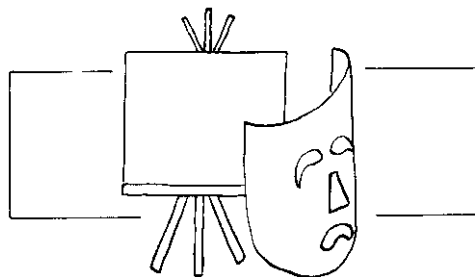


# cooperatives

## COOPIN

Lunettes et gants de ski. Cassettes et bandes magnétiques BASF et SCOTCH .Cassettes au dioxyde de chrome et au cobalt. Nouvel arrivage de briquets RONSON.

Sur commande : Haut-parleurs AR International. Récepteur Stéréo AM/FM, tuner et amplificateur MARANTZ.



# activités culturelles

## association du personnel

### SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 14 à 17 heures

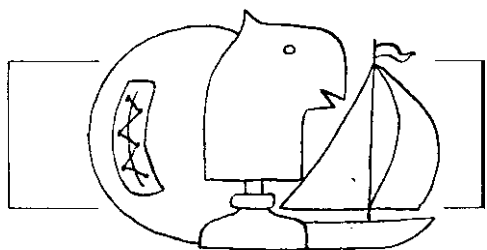
	DATES	SPECTACLES	DERNIERS DELAIS/DEADLINE S
GRAND THEATRE	18 et 25 mars	SPECTACLE DE DANSE	à partir du 7 mars - 14 h (abonnements)
LA COMEDIE	16 et 17 mars	MONSIEUR BONHOMME ET LES INCENDIAIRES de Max Frisch	à partir du 5 mars - 14 h (abonnements)
THEATRE DE POCHE	ts les jours sf dim. + lun.	TOI ET TES NUAGES d'Eric Westphal	lundi pour la semaine suivante
PATINOIRE DES VERNETS	28.3. - 8.4.	DISNEY ON PARADE (version originale)	12 mars - 17 heures
CONSERVATOIRE	23 mars	Récital de chant par ROBERT KERNS	7 mars - 17 heures

### RESULTATS DE LA TOMBOLA DU BAL ANNUEL DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL - 23 février 1973

Liste des numéros gagnants :

1. 13055 - 2. 14788 - 3. 14032 - 4. 13454 - 5. 13459 - 6. 13233 -  
7. 13466 - 8. 13202 - 9. 13497 - 10. 13420 - 11. 14785 - 12. 13160  
13. 13476 - 14. 13237 - 15. 13231 - 16. 13525 - 17. 13460 -  
18. 14770 - 19. 14723 - 20. 12896 - 21. 13468 - 22. 13408 -  
23. 13487 - 24. 14077 - 25. 13896 - 26. 13849 - 27. 13424 -  
28. 13553 - 29. 14786 - 30. 13489 - 31. 14739 - 32. 13482 -  
33. 13405 - 34. 13469 - 35. 14069 - 36. 13495 - 37. 13461 -  
38. 13326 - 39. 13898 - 40. 13584.

Les lots peuvent être retirés chez P. Agostinetti - Labo. 4.



# clubs

## association du personnel

### CINEMA CLUB

Les 15 et 16 mars vous pourrez voir à l'amphithéâtre à 20 h30, le film indien "PATHER PANCHALI" (La Complainte du Sentier) réalisé en 1952-1955 par SATYAJIT RAY.

Ce film est un long poème d'amour sur le pays du Bengale et les humains. C'est la chronique d'un pauvre village du Bengale à travers les saisons. Les joies et les peines de la famille d'Apu et Durga, frère et soeur qui se jouent mille tours tout en se chérissant. C'est la connaissance d'un monde différent du notre, une civilisation ancestrale et insolite avec un charme mélancolique et lancinant.

"il y a surtout un chant profond. Peu d'oeuvres, sous une apparente impassibilité, sont plus déchirantes" Michel Aubiant

## SKI CLUB

AVORIAZ : la direction du téléphérique nous communique : aucune réduction ne peut être obtenue sur les abonnements à la station : vous pouvez obtenir ces cartes (forfait journalier) à la permanence du Ski-Club. Prix 15.- FS, valable en semaine, samedi et dimanche. Ce s avant ages s ont reserves aux membres du Club. Vous devez avoir avec vous votre carte de membre.

COURS DE SKI : les cours de ski sont terminés.

LICENCE FFS : la vente des licences est terminée.

CONCOURS INTER-ORGANISATIONS DE SKI -PLANACHAÏX, VALAIS - 17 et 18 mars

Samedi 17 mars : Slalom géant (dames, enfants, messieurs)

13h.00, distribution des dossards, 14h.30 premier départ.

Dimanche 18 mars : Course de fond (dames, messieurs)

09h.30, distribution des dossards.

Possibilité de coucher au chalet des fonctionnaires pour fr.s. 12.- la nuit. Inscriptions à la permanence les 2 et 9 mars, dernier délai à 18h.00.

Finance d'inscriptions : fr.s. 6.- adultes, fr.s. 4.- enfants.

CONCOURS ENFANTS. Membres du Ski-Club, nés de 1956 à 1963 -

Dimanche 11 mars à Crozet : slalom géant, 2 manches,

Renseignements et inscriptions à la permanence les vendredis 2 et 9 mars, de 17h.00 à 18h.00.

## CLUB DE VOILE

Les formulaires d'adhésion au Club de Voile (comme imprimé dans les BUH Nos 8 et 9) sont disponibles au PIO ainsi que des renseignements sur quelques croisières dont une croisière école de haute mer pour les vrais amateurs de voile.

Heure de permanence : les vendredis de 17 à 18 h de préférence. Pour les croisières à bord du "Graziella" patronnées par le Club, adressez-vous directement à M. DUFÉY (4408) ou Mlle KURTH (4987).

Le Comité remercie vivement les nombreux volontaires pour l'entretien des bateaux. M. CANIAC prépare un horaire à cet effet.

## VOLLEY-BALL CLUB

COUPE SUISSE ET CHAMPIONNAT : Appelée à rencontrer l'équipe de TORNADO (4ème de LNA) pour son match de 8ème de finale de Coupe suisse, la formation du CERN masculine a fort bien défendu ses chances à Zurich. Ce n'est que sur la fin des sets que le rythme imposé par les Zurichois fit la différence car techniquement les deux équipes firent jeu égal. Résultat final : TORNADO - CERN 3 - 0 (15-9, 15-10, 15-10). D'autre part, pour le jour de promotion en LNA, les Cernois se sont fait battre par SPADA II 3 à 1 et voient leurs chances d'ascension diminuer car ils doivent encore affronter Lucerne chez lui le 4.3.73 et Chénôis à Genève le 17.3.73, tous deux sérieux prétendants à la ligue supérieure.

•

ASSOCIATION  
GROUP  
STAFF-PERSONNEL



Le Groupe, à sa réunion du 23 février, a élu un Comité Directeur, son Secrétariat, attribué diverses autres responsabilités (il reste beaucoup de place pour les bonnes volontés i) et fixé la cotisation de ses membres à un minimum de 5, -- ES par an.

Vos suggestions peuvent être envoyées soit via l'Association du Personnel, soit via le Secrétariat (Mlle Marie-Thérèse DEMORNEX - PE ou Mme M. A. INAGAKI-TROUW - SIS).

At its meeting of 23 February, the Group elected its Managing Committee, a Secretariat, allotted a number of responsibilities (many 'posts' are still to be assigned to those with goodwill to spare. . .) and set membership fees to a minimum of 5, -- SE / year. Your suggestions can be forwarded either via the Staff Association, or via the Secretariat (Miss Marie-Thérèse DEMORNEX - PE and Mrs M.A. INAGAKI-TROUW - SIS).

## RECORD CLUB

LANGUAGE COURSES : the club has recently received some extra copies of the manuals and dictionaries for its LIVING LANGUAGE courses and the set of 2 books can be bought by members of the club for Frs 12.-. Some of the courses have also been replaced with new sets of records. The current range of languages courses which may be borrowed from the Record Library are as follows :

a) LIVING LANGUAGE courses : 2 sets each of ENGLISH, FRENCH, GERMAN, ITALIAN, SPANISH and RUSSIAN. Extra book sets exist for all these courses. Apart from the English course which is for French speaking people, all these courses are for English speaking people.

b) ASSIMIL courses : one course each of FRENCH, GERMAN, ENGLISH.

In principle these records can be used to learn the language from any other language, but at the moment, the club only has one language book for each course. These are :

FRENCH from GERMAN, "FRANZOSISCH OHNE MUHE - GERMAN from FRENCH , "L' ALLEMAND SANS PEINE"- ENGLISH from ITALIAN, "L' INGLE SE SENZA SFORZO". Extra copies of these books exist and can be bought for Frs 12.- each. The club hopes in the near future to buy more ASSIMIL courses and also to provide a wider selection of books.

c) OTHER COURSES : there are 3 advanced English courses produced by the BBC (British Broadcasting Company) - 2 sets of "Meet the Parkers" and one set of "Business in English". There is one English course for Russian speaking people (CONVERSA-PHONE). Finally there is one course called "BETTER SPEECH" which aims to improve one's pronunciation of English (this course seems to be directed at the Americans I)

The cost of borrowing any of these courses is Frs. 2.- per week, except for the Assimil courses, where the cost for the first week is Frs 4.-, subsequent weeks being Frs 2.-.

## CLUB DE TIR

Jeudi 8 mars à 17 h 45 - Assemblée générale - Restaurant No 1 Coop Cafétéria. Ordre du jour : Rapports sur l'année écoulée du président, du trésorier et des vérificateurs. Election du comité pour 1973. Programme des tirs. Propositions individuelles. Divers.

PROGRAMME DES TIRS 1973

Mars : 10 et 31 : Stand St Georges - 3 cibles (après-midi dès 14 h).

Avril : 7 : Stand St Georges

14 avril : Tir inter-Usines - St Georges - toute la journée.

12 mai - 7 juillet et 1er septembre : St George ( matin ) - 3 cibles.

2 juin et 27 octobre : Chêne - 3 cibles (27.10 : tir à prix)

Pour les futurs membres, inscriptions au stand : armes à disposition.

## MODELES REDUITS

La section aéromodélisme du club Modèles Réduits du CERN invite tous les modélistes à se regrouper pour créer une nouvelle équipe de pratiquants en planeurs vols libres - planeurs R/C - vols circulaires et avions à moteurs.

Un nouveau programme va être mis au point, entraînement, vol de démonstration, concours, aide et conseils aux débutants dans le choix des modèles, la construction et mise au point sur le terrain . Tous les modélistes (même non pratiquants) intéressés et désireux de faire partie du Club, voudront bien remplir le bon d'inscription ci-dessous afin de les convoquer à une réunion préparatoire pour l'année 1973.

renvoyer a F. SIMON ESO/TP Tél. 4693

NOM

PRENOM

DIV. TEL.

Avez-vous déjà fait du modèle réduit : oui / non.

Genre de modèle réduit qui vous intéresse : Planeur vol libre - planeur R/C vol de pente - avion à moteur - vol circulaire.

(Rayer les catégories qui ne vous intéressent pas). A retourner avant le

15.3.73

C E R N  
STAFF ASSOCIATION

WEDNESDAY 7th MARCH 1973

8.30 pm

MAIN AUDITORIUM

BIOLOGY AND MAN'S INFLUENCE  
OVER HIS ENVIRONMENT

DR. C. DUCRET

Dr. C. DUCRET studied commerce and, subsequently, biology, at the University of Geneva, where he received his doctorate in 1972. He became a member of the "2002 Group" and was asked to participate as an expert, in the United Nations Development Programme (UNDP). He is at present attached to the Housing and Environment Division of the United Nations Economic Commission for Europe.

Dr. DUCRET will begin with an attempt to set out the reasons why man's attitude to his environment has become a matter of such urgency. He will go on to deal with the alternatives open to us, and with the consequences of a way of life which would have, as one of its aims, the preservation of the necessary balance between man, his activities, and the whole of the living world.

The talk will be followed by a discussion.

In this talk, Dr Ducret will be expressing only his personal views and those of the "2002 Group".

The talk will be given in French with simultaneous interpretation into English.

C E R N  
ASSOCIATION DU PERSONNEL

MERCREDI 7 MARS 1973

20 h 30

AMPHITHEATRE

LA BIOLOGIE ET LA GESTION PAR L'HOMME  
DE SON ENVIRONNEMENT

PAR LE  
DOCTEUR C. DUCRET

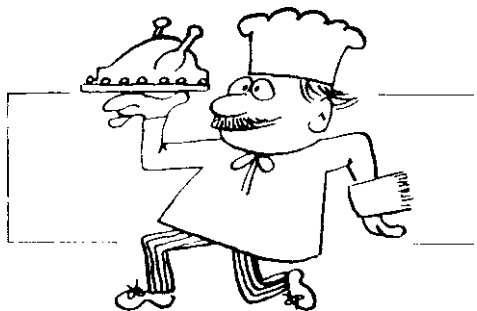
Docteur C. DUCRET : étude de commerce puis de biologie à l'Université de Genève où la thèse de Doctorat est soutenue en 1972. Membre du "Groupe 2002". Appelé comme "expert" pour le Programme de Développement des Nations Unies (UNDP). Actuellement à la Division de l'habitation et de l'environnement de la Commission économique pour l'Europe (ONU).

Dr. DUCRET tentera tout d'abord d'analyser les raisons qui placent actuellement l'Homme dans une situation critique face à son environnement et de définir les principales voies possibles quant au devenir de l'humanité. Il discutera ensuite des choix à accomplir et des conséquences résultant d'un mode de vie dont l'un des objectifs serait de maintenir une bonne harmonie entre l'Homme, ses activités et l'ensemble du monde vivant.

L'exposé sera suivi d'un débat.

Les idées énoncées par Dr. Ducret, lors de son exposé, ne représentent que ses propres opinions et celles du Groupe 2002.

La conférence sera donnée en français et traduite simultanément en anglais.



# restaurants

**SEMAINE** du 5 au 9 Mars 1973

**WEEK**

N° 1 (Bat. ADM)

	fr3,00	fr 3,90	fr 4,40	
Monday Lundi	Cannelloni sauce Tomate	Mutton Curry aux Fruits	Roti de Veau à la Provençale	Langue de Boeuf Sauce Piquante Fr. 3.90
Tuesday Mardi	Oeufs Durs aux Epinards	Crêpes au Fromage	Escalope de Porc Viennoise	Spaghetti Bolognaise  Fr. 3.90
Wednesday Mercredi	Riz Âlbufera	Côte de Porc aux Choux Rouges	Soupe Verte	Merlan de Paris Fr. 3.90
Thursday Jeudi	Welsh Rarebit	Fricassée de Rognons et Champignons	Poulet Frais Rôti	Quiche Tessinoise Fr. 3.90
Friday Vendredi	LA DERNIERE LONGEOLE Gratin de Pommes de Terre	La Marée du Jour	Goulash Viennois	Brochette le Chipolata Fr. 3.90

\*\* Restauration le Soir de 18h à 19M5 au Restaurant \*\*

\*\* " de 19h15 à 02h du matin au Snack de la Cafeteria\*\*

N° 2 (Bat. 504)

	fr3,00	fr 3,90	fr 4,40	
Monday Lundi	PATES A LA CREME ET AU JAMBON	OMELETTE AUX LARDONS	BROCHETTE MAISON ou NAVARIN D'AGNEAU A L'ALGERIENNE	5,00 : 0550 BUCO DE PORC MILANAISE
Tuesday Mardi	TORTELLIMNI NAPOLITAINE	VOL AU VENT TOULOUSAIN	BOEUF BOURGUIGNON ou ROTI DE -CRC AU RÔMARTN	5,50 : GIGOT D'AGNEAU AUX HERBES DE PROVENC
Wednesday Mercredi	FILETS DE MAQUEREAU) PORTUGAISE	LASAGNE AL-FORNQ	GRILLADE DE PORC CHARCUTIERE	6,00 ; ENTRECOTE AU POIVRE 5,00 : POT-AU-FEU ET SES LEGUMES
Thursday Jeudi	SPAGHETTI BOLOGNAISE	SAUCISSON EN CROUTE	POULET ROTI AU ROMARIN	5,50 : GRATIN DE FRUITS DE MER ou DORADE PROVENÇALE
Friday Vendredi	GRILLETS DE POISSON	FOIE VENITIENNE ou 5AUCI55E DE VEAU	LIMANDE MEUNIÈRE	5,50 : JAMBON CHAUD A L'OS GRATIN DAUPHINOIS
Saturday Samedi		3 VIANDES AU . CHOIX	EMINCE DE PORC AU CURRY	6,00 : ROASTBEE MAISON
Sunday	MENU DU CHEF			

CERN  
Calendar  
sbdomadaire  
week  
calendar  
1973

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
5 8	2 8	2 3	3 3	4 3	10.3
	<div>PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE</div> <div>NP Conference Room</div> <div>Closed Session</div>		<div>PRESENTATION TECHNIQUE devant Bat.57 (garage) - côté Jura</div> <div>La maison Siedi Matériel incendie SA (CH) vous propose la démonstration d'un coussin de levage</div> <div>ENSEIGNEMENT GENERAL</div> <div>Science pour Tous - R. Carreras</div> <div>SPECIAL CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</div> <div>Study of diffractive pheno- mena at the ISR - G. Goldhaber /LBL and CERN</div> <div>ENSEIGNEMENT GENERAL</div> <div>Science pour Tous : séminaire- R. Carreras</div> <div>CLUB DE TIR</div> <div>Cafeteria Rest.N°1</div> <div>Assemblée générale</div>		
1200 FILM "Teichen im Einklang" - by CERN and BBC	FILM "Misteri ed armonie della fisica" - by CERN and BBC				
	<div>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</div> <div>Large angle elastic proton scattering at the ISR - A. Böhm / III Phys.Inst. Aachen</div>	CONFERENCE de (l'Association du Personnel "La biologie et la gestion par l'Homme de son environnement par le Dr. C. Ducret			Final arrangements : ADM Building notice board
12.3	2 8	14.3	15.3	16.3	17.3
	<div>ACADEMIC TRAINING</div> <div>General physics of the solid state - Ph. Choquard (Lecture 1)</div> <div>CERN COLLOQUIUM</div> <div>Shapes of fissioning nuclei - H.J. Specht / Univ. Munchen</div>	<div>ACADEMIC TRAINING</div> <div>General physics of the solid state - Ph. Choquard (Lecture 2)</div> <div>SEANCE D'INFORMATION par le Crédit Foncier de France - organisée par les Serv. d'Affaires Sociales</div>	<div>ACADEMIC TRAINING</div> <div>General physics of the solid state - Ph. Choquard (Lecture 3)</div> <div>INFORMATION MEETING</div> <div>"Legal status of Visitors in France and Switzerland"</div> <div>CINEMA CLUB</div> <div>"Pather Panchali" - (Inde 1952/55) de Satyajit Ray</div>	<div>CINEMA CLUB</div> <div>"Pather Panchali" - (Inde 1952/55) - de Satyajit Ray</div>	

Amphithéâtre / Auditorium  
Salle Théorie

Salle Conférence  
lieu selon indication  
place as indicated

Prévoir délai pour insertions :  
Mercredi 12h.00

Dead line :  
Mercredi 12h.00